

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Дагестанский государственный университет"
Факультет иностранных языков

План одобрен Ученым советом ДГУ
Протокол № 5 от 30.01.2025

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

УТВЕРЖДАЮ

Ректор

_____ Рабаданов М.Х.

20 ____ г.

по программе магистратуры

Направление подготовки 45.04.02 Лингвистика

Направленность Перевод и переводоведение
(профиль):

Квалификация: магистр

Год начала подготовки (по учебному плану) _____ 2025

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 2 г.

Образовательный стандарт (ФГОС) _____ № 992 от 12.08.2020

Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	переводческий
+	научно-исследовательский
-	консультационный

Календарный учебный график 2026-2027 г., 2 курс

Мес	Сентябрь				Октябрь				Ноябрь				Декабрь				Январь				Февраль				Март				Апрель				Май				Июнь				Июль				Август													
Пн		7	14	21	28	5	12	19	26	2	9	16	23	30	7	14	21	28	4	11	18	25	1	8	15	22	1	8	15	22	29	5	12	19	26	3	10	17	24	31	7	14	21	28	5	12	19	26	2	9	16	23	30					
Вт	1	8	15	22	29	6	13	20	27	3	10	17	24	1	8	15	22	29	5	12	19	26	2	9	16	23	30	6	13	20	27	4	11	18	25	1	8	15	22	29	6	13	20	27	3	10	17	24	31									
Ср	2	9	16	23	30	7	14	21	28	4	11	18	25	2	9	16	23	30	6	13	20	27	3	10	17	24	3	10	17	24	31	7	14	21	28	5	12	19	26	2	9	16	23	30	7	14	21	28	4	11	18	25						
Чт	3	10	17	24	1	8	15	22	29	5	12	19	26	3	10	17	24	31	7	14	21	28	4	11	18	25	4	11	18	25	1	8	15	22	29	6	13	20	27	3	10	17	24	1	8	15	22	29	5	12	19	26						
Пт	4	11	18	25	2	9	16	23	30	6	13	20	27	4	11	18	25	1	8	15	22	29	5	12	19	26	5	12	19	26	2	9	16	23	30	7	14	21	28	4	11	18	25	2	9	16	23	30	6	13	20	27						
Сб	5	12	19	26	3	10	17	24	31	7	14	21	28	5	12	19	26	2	9	16	23	30	6	13	20	27	6	13	20	27	3	10	17	24	1	8	15	22	29	5	12	19	26	3	10	17	24	31	7	14	21	28						
Вс	6	13	20	27	4	11	18	25	1	8	15	22	29	6	13	20	27	3	10	17	24	31	7	14	21	28	4	11	18	25	2	9	16	23	30	6	13	20	27	4	11	18	25	1	8	15	22	29										
Нед	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53					
Пн																		*	Э	Э				*		*		У							П	П	*	Пд		Г	Д									К	К							
Вт																		*	Э	Э			*		*		У		У						П	П	Пд	Пд		Г	Д										К	К						
Ср									*									*	Э	Э				У		У		У		У		П	П	П	П			П	П	Пд	Пд		Г	Д														
Чт																		*	Э	Э	К		К	У	У	У	У	У		У		П	П			П	П	Пд	Пд		Г	Д		Д	Д	Д	К	К	К	К	К	К	К	К	К			
Пт																		*	*	Э	Э	К			У		У		У		П	П					П	П	Пд	Пд		Г	Д															
Сб																		*		Э	Э	К			У		У		П						*	Пд	Пд	Г		Д	*																	

План Учебный план магистратуры '45.04.02 Лингв(ПП)25.plx', код направления 45.04.02, направленность (профиль) : Перевод и переводоведение, год начала подготовки 2025

						Формы пром. атт.		з.е.		Итого акад.часов					Курс 1										Курс 2											
															Семестр 1					Семестр 2					Семестр 3					Семестр 4						
Считать в плане	Индекс	Наименование		Экза мен	Зачет	Зачет с оц.	Экспертное	По плану	Конт. раб.	СР	Конт роль	Пр. подгот	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль
Блок 1.Дисциплины (модули)							90	3240	852	2028	360	314	30	70		228	710	72	30	64		202	634	180	30	16		272	684	108						
Обязательная часть							72	2592	632	1708	252	172	22	62		158	536	36	24	48		154	518	144	26	16		194	654	72						
+	Б1.О.01	Общенаучный модуль		2	12		11	396	86	274	36		6	24		30	162		5	16		16	112	36												
+	Б1.О.01.01	История и методология науки		2			5	180	34	110	36		2	8		10	54		3	8		8	56	36												
+	Б1.О.01.02	Основы научных исследований			2		4	144	34	110			2	8		10	54		2	8		8	56													
+	Б1.О.01.03	Психология высшей школы			1		2	72	18	54			2	8		10	54																			
+	Б1.О.02	Базовый модуль направления		12	1233		19	684	132	480	72		5	22		24	98	36	5	16		16	112	36	9	8		46	270							
+	Б1.О.02.01	Общее языкознание и история лингвистических учений		1	2		5	180	44	100	36		3	14		14	44	36	2	8		8	56													
+	Б1.О.02.02	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии			3		3	108	18	90														3	8		10	90								
+	Б1.О.02.03	Язык делового общения			3		6	216	36	180														6			36	180								
+	Б1.О.02.04	Языковая картина мира и национально-культурная специфика устных и письменных текстов			1		2	72	18	54			2	8		10	54																			
+	Б1.О.02.05	Педагогика высшей школы		2			3	108	16	56	36							3	8		8	56	36													
+	Б1.О.03	Модуль профильной направленности		2233	11223		42	1512	414	954	144	172	11	16		104	276		14	16		122	294	72	17	8		148	384	72						
+	Б1.О.03.01	История и теория перевода		2			5	180	40	104	36	8	2	8		16	48		3	8		8	56	36												
+	Б1.О.03.03	Практикум по устному и письменному специальному (экономическому) переводу		2			6	216	64	116	36	4						6			64	116	36													
+	Б1.О.03.04	Практикум по устному общественно-политическому переводу		3			8	288	72	180	36	72												8			72	180	36							
+	Б1.О.03.05	Практикум по переводческой скорописи			2		3	108	32	76		4						3			32	76														
+	Б1.О.03.06	Практикум по письменному художественному переводу			1		7	252	72	180		36	7		72	180																				
+	Б1.О.03.07	Межкультурная коммуникация и проблемы перевода			1		2	72	24	48		4	2	8		16	48																			
+	Б1.О.03.08	Дискурсивные аспекты перевода			2		2	72	26	46		4						2	8		18	46														
+	Б1.О.03.09	Культура речи переводчика			3		4	144	18	126		4												4	8		10	126								
+	Б1.О.03.10	Академическое письмо на английском языке		3			5	180	66	78	36	36												5			66	78	36							
Часть, формируемая участниками образовательных отношений							18	648	220	320	108	142	8	8		70	174	36	6	16		48	116	36	4			78	30	36						
+	Б1.В.ДВ.01	Дисциплины (модули) по выбору 1		123			14	504	186	210	108	142	6			60	120	36	4			48	60	36	4			78	30	36						
+	Б1.В.ДВ.01.01	Практикум по межкультурной коммуникации (немецкий язык)		123			14	504	186	210	108	142	6			60	120	36	4			48	60	36	4			78	30	36						
-	Б1.В.ДВ.01.02	Практикум по межкультурной коммуникации (итальянский язык)		123			14	504	186	210	108	142	6			60	120	36	4			48	60	36	4			78	30	36						
+	Б1.В.ДВ.02	Дисциплины (модули) по выбору 2			1		2	72	18	54			2	8		10	54																			
+	Б1.В.ДВ.02.01	Национально-культурная специфика фразеологизмов			1		2	72	18	54			2	8		10	54																			
-	Б1.В.ДВ.02.02	Фонсемантика			1		2	72	18	54			2	8		10	54																			
+	Б1.В.ДВ.03	Модуль мобильности			2		2	72	16	56								2	16			56														
+	Б1.В.ДВ.03.01	Психолингвистика (Онлайн-курс СПбГУ)			2		2	72	16	56								2	16			56														
-	Б1.В.ДВ.03.02	Нейролингвистика (Онлайн-курс СПбГУ)			2		2	72	16	56								2	16			56														
Блок 2.Практика							21	756		756		488																	21					756		
Обязательная часть							9	324		324		208																	9					324		
+	Б2.О.01(П)	Производственная практика, научно-исследовательская работа			4		9	324		324		208																	9					324		
Часть, формируемая участниками образовательных отношений							12	432		432		280																	12					432		
+	Б2.В.01(Пд)	Производственная практика, преддипломная				4	3	108		108		72																3					108			
+	Б2.В.02(У)	Учебная практика, переводческая			4		9	324		324		208																9					324			
Блок 3.Государственная итоговая аттестация							9	324		288	36																	9					288	36		
+	Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена		4			3	108		72	36																	3					72	36		
+	Б3.02(Д)	Выполнение, подготовка к защите и процедура защиты выпускной квалификационной работы					6	216		216																		6					216			
ФТД.Факультативные дисциплины							2	72	12	60														2	12				60							

План Учебный план магистратуры '45.04.02 Лингв(ПП)25.plx', код направления 45.04.02, направленность (профиль) : Перевод и переводоведение, год начала подготовки 2025

[illegible]

№	Индекс	Наименование	Контроль	Семестр 1							Неделя	Контроль	Семестр 2							Неделя	Контроль	Итого за курс							Неделя	Каф.	Семестр				
				Академических часов						з.е.			Академических часов						з.е.			Академических часов						з.е.							
				Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	СР				Контр оль	Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр				СР	Контр оль	Всего	Кон такт.	Лек	Лаб					Пр	СР	Контр оль	Всего
ИТОГО (с факультативами)				1080							30	20		1080							30	20		2160							60	40			
ИТОГО по ОП (без факультативов)				1080							30			1080							30			2160							60				
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)		ОП, факультативы (в период ТО)		54									54									54													
		ОП, факультативы (в период экз. сес.)		54									54									54													
		Аудиторная нагрузка		16									16									16													
		Контактная работа		16									16									16													
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)				1080	298	70		228	710	72	30	ТО: 18 2/3 Э: 1 1/3		1080	266	64		202	634	180	30	ТО: 16 2/3 Э: 3 1/3		2160	564	134		430	1344	252	60	ТО: 35 1/3 Э: 4 2/3			
1	Б1.О.01	Общенаучный модуль	За	216	54	24		30	162		6		Эк За	180	32	16		16	112	36	5		Эк За(2)	396	86	40		46	274	36	11			12	
2	Б1.О.01.01	История и методология науки		72	18	8		10	54	2	Эк		108	16	8		8	56	36	3	Эк		180	34	16		18	110	36	5			41	12	
3	Б1.О.01.02	Основы научных исследований		72	18	8		10	54	2	За		72	16	8		8	56		2	За		144	34	16		18	110		4			54	12	
4	Б1.О.01.03	Психология высшей школы	За	72	18	8		10	54	2											За		72	18	8		10	54		2			39	1	
5	Б1.О.02	Базовый модуль направления	Эк За	180	46	22		24	98	36	5		Эк За	180	32	16		16	112	36	5		Эк(2) За(2)	360	78	38		40	210	72	10				123
6	Б1.О.02.01	Общее языкознание и история лингвистических учений	Эк	108	28	14		14	44	36	3		За	72	16	8		8	56		2		Эк За	180	44	22		22	100	36	5			54	12
7	Б1.О.02.04	Языковая картина мира и национально-культурная специфика устных и письменных текстов	За	72	18	8		10	54		2										За		72	18	8		10	54		2			103	1	
8	Б1.О.02.05	Педагогика высшей школы											Эк	108	16	8		8	56	36	3		Эк	108	16	8		8	56	36	3			104	2
9	Б1.О.03	Модуль профильной направленности	За(2)	396	120	16		104	276		11		Эк(2) За(2)	504	138	16		122	294	72	14		Эк(2) За(4)	900	258	32		226	570	72	25				123
10	Б1.О.03.01	История и теория перевода		72	24	8		16	48		2		Эк	108	16	8		8	56	36	3		Эк	180	40	16		24	104	36	5			103	12
11	Б1.О.03.03	Практикум по устному и письменному специальному (экономическому) переводу											Эк	216	64			64	116	36	6		Эк	216	64			64	116	36	6			103	2
12	Б1.О.03.05	Практикум по переводческой скорописи											За	108	32			32	76		3		За	108	32			32	76		3			103	2
13	Б1.О.03.06	Практикум по письменному художественному переводу	За	252	72			72	180		7												За	252	72			72	180		7			103	1
14	Б1.О.03.07	Межкультурная коммуникация и проблемы перевода	За	72	24	8		16	48		2												За	72	24	8		16	48		2			103	1
15	Б1.О.03.08	Дискурсивные аспекты перевода											За	72	26	8		18	46		2		За	72	26	8		18	46		2			103	2
16	Б1.В.ДВ.01.01	Практикум по межкультурной коммуникации (немецкий язык)	Эк	216	60			60	120	36	6		Эк	144	48			48	60	36	4		Эк(2)	360	108			108	180	72	10			21	123
17	Б1.В.ДВ.01.02	Практикум по межкультурной коммуникации (итальянский язык)	Эк	216	60			60	120	36	6		Эк	144	48			48	60	36	4		Эк(2)	360	108			108	180	72	10			21	123
18	Б1.В.ДВ.02.01	Национально-культурная специфика фразеологизмов	За	72	18	8		10	54		2												За	72	18	8		10	54		2			18	1
19	Б1.В.ДВ.02.02	Фоносемантика	За	72	18	8		10	54		2												За	72	18	8		10	54		2			18	1
20	Б1.В.ДВ.03.01	Психолингвистика (Онлайн-курс СПбГУ)											За	72	16	16			56		2		За	72	16	16			56		2				2
21	Б1.В.ДВ.03.02	Нейролингвистика (Онлайн-курс СПбГУ)											За	72	16	16			56		2		За	72	16	16			56		2				2
ПРАКТИКИ		(План)																																	
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ		(План)																																	
ФОРМЫ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ			Эк(2) За(5)										Эк(5) За(5)										Эк(7) За(10)												
КАНИКУЛЫ			1 4/6										8 1/6										9 5/6												

		Итого					Курс 1			Курс 2		
		Баз. %	Вар. %	ДВ(от Вар.)%	з.е.		Всего	Сем. 1	Сем. 2	Всего	Сем. 3	Сем. 4
					Не менее	Факт						
	Итого (с факультативами)				108	122	60	30	30	62	32	30
	Итого по ОП (без факультативов)				106	120	60	30	30	60	30	30
Б1	Дисциплины (модули)	80%	20%	100%	85	90	60	30	30	30	30	
Б1.О	Обязательная часть					72	46	22	24	26	26	
Б1.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений					18	14	8	6	4	4	
Б2	Практика	43%	57%	0%	15	21				21		21
Б2.О	Обязательная часть					9				9		9
Б2.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений					12				12		12
Б3	Государственная итоговая аттестация				6	9				9		9
ФТД	Факультативные дисциплины				2	2				2	2	
	Учебная нагрузка (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)				54	-	54	54	-	54	
		ОП, факультативы (в период экз. сессий)				54	-	54	54	-	54	
		в период гос. экзаменов					-			-		54
	Контактная работа в период ТО (акад.час/нед)	ОП				16	-	16	16	-	16	
	Суммарная контактная работа (акад. час)	Блок Б1				852	-	298	266	-	288	
		Блок Б2					-			-		
		Блок Б3					-			-		
		Блок ФТД				12	-			-	12	
		Итого по всем блокам				864	-	298	266	-	300	
	Обязательные формы промежуточной аттестации	ЭКЗАМЕН (Эк)					7	2	5	4	3	1
		ЗАЧЕТ (За)					10	5	5	5	3	2
		ЗАЧЕТ С ОЦЕНКОЙ (ЗаО)								1		1
	Процент ... занятий от аудиторных (%)	лекционных				17.61%						
		в интерактивной форме				28.8%						
	Объём обязательной части от общего объёма программы (%)					67.5%						
	Объём конт. работы от общего объёма времени на реализацию дисциплин (модулей) (%)					26.3%						